

**UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA**

**SEDE QUITO**

**CARRERA:**

**COMUNICACIÓN SOCIAL**

**Trabajo de titulación previo a la obtención del título de:**

**LICENCIADO EN COMUNICACIÓN SOCIAL**

**TEMA:**

**PRODUCTO AUDIOVISUAL SOBRE LA EVOLUCIÓN DEL SONIDO EN  
EL CINE ECUATORIANO**

**AUTOR:**

**CARLOS ESTEBAN GÓMEZ BRACHO**

**TUTOR:**

**CRISTINA SATYAVATI NARANJO DELGADO**

**Quito, Septiembre del 2018**

### **Cesión de derechos de autor**

Yo Carlos Esteban Gómez Bracho, con documento de identificación N° 172330851-4, manifiesto mi voluntad y cedo a la Universidad Politécnica Salesiana la titularidad sobre los derechos patrimoniales en virtud de que soy/somos autor/es del trabajo de grado/titulación intitulado: Producto Audiovisual sobre la Evolución del sonido en el cine ecuatoriano...., mismo que ha sido desarrollado para optar por el título de: Licenciado en comunicación en la Universidad Politécnica Salesiana, quedando la Universidad facultada para ejercer plenamente los derechos cedidos anteriormente. En aplicación a lo determinado en la Ley de Propiedad Intelectual, en mi condición de autor me reservo los derechos morales de la obra antes citada. En concordancia, suscribo este documento en el momento que hago entrega del trabajo final en formato impreso y digital a la Biblioteca de la Universidad Politécnica Salesiana.

  
.....  
Nombre: Carlos Esteban Gómez Bracho  
Cédula: 1723308514  
Fecha: 17/09/2018

**Declaratoria de coautoría del docente tutor/a**

Yo Cristina Satyavati Naranjo Delgado declaro que bajo mi dirección y asesoría fue desarrollado el **trabajo de titulación previo a la obtención del título, producto audiovisual sobre la evolución del sonido en el cine ecuatoriano** realizado por Carlos Esteban Gómez Bracho, obteniendo un producto que cumple con todos los requisitos estipulados por la Universidad Politécnica Salesiana, para ser considerados como trabajo final de titulación.

Quito septiembre de 2018

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Cristina Satyavati Naranjo Delgado', is written over a horizontal line. The signature is stylized and somewhat cursive.

Cristina Satyavati Naranjo Delgado  
1714208384

D.M de Quito, 7 de septiembre de 2018

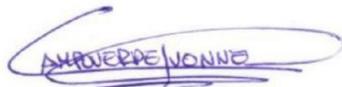
**CARTA DE AUTORIZACIÓN  
PARA USO DE IMÁGENES**

A quien le interese,

Yo, **Ivonne Campoverde**, con número de cédula **1721124004**, autorizo a **Carlos Esteban Gómez Bracho** al uso de fragmentos de video de la película "**Lía**", la cual fue dirigida por Xavier Chávez y producida por mi persona.

Carlos Gómez puede hacer uso de dichos fragmentos para la realización de un Producto Académico

Atentamente.



**Ivonne Campoverde**

DIRECTORA DE LA PELÍCULA "LÍA"

D.M de Quito, 7 de septiembre de 2018

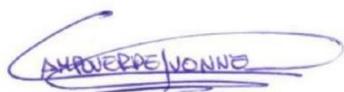
**CARTA DE AUTORIZACIÓN  
PARA USO DE IMÁGENES**

A quien le interese,

Yo, **Ivonne Campoverde**, con número de cédula **1721124004**, autorizo a **Carlos Esteban Gómez Bracho** al uso de fragmentos de la película **“Cuando la luna estaba”**, la cual fue dirigida por mi persona.

Carlos Gómez puede hacer uso de dichos fragmentos para la realización de un Producto Académico

Atentamente.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Ivonne Campoverde", enclosed within a blue oval scribble.

**Ivonne Campoverde**

DIRECTORA DE LA PELÍCULA “CUANDO LA LUNA ESTABA”

D.M de Quito, 7 de septiembre de 2018

**CARTA DE AUTORIZACIÓN  
PARA USO DE IMÁGENES**

A quien le interese,

Yo, **Diego Coral López**, director de la Cinemateca Nacional Ulises Estrella de la Casa de la Cultura, con número de cédula 1710885573, autorizo a **Carlos Esteban Gómez Bracho** al uso de 5 imágenes de la página web de la Cinemateca de la Casa de la Cultura.

Carlos Gómez puede hacer uso de dichos fragmentos tan solo para la realización de un Producto Académico.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Diego Coral López', with a stylized flourish at the end.

Diego Coral López

DIRECTORA DE LA CINEMATECA NACIONAL CCE

## **Dedicatoria**

Este producto audiovisual está dedicado a mi familia que ha sido el mayor pilar de mi carrera profesional, siempre apoyándome para que no me falte lo necesario y poder estar más cerca de alcanzar mis sueños. También a mis amigos que se convirtieron en una familia acompañándome en cada reto que me presento la vida y carrera profesional.

## **Agradecimientos**

Agradezco a mi Tutora Cristina Naranjo quien, con su apoyo, conocimiento, y corazón supo guiarme a través de mi camino académico desde la primera vez que estuve en su clase hasta la culminación de mi estudio universitario.

## Índice

<b>1. Introducción .....</b>	<b>1</b>
<b>1.1.1 Objetivo General .....</b>	<b>2</b>
<b>1.1.2 Objetivos específicos.....</b>	<b>2</b>
<b>1. 2. Marco teórico .....</b>	<b>3</b>
<b>1. 2. 1 Importancia del sonido en la cinematografía.....</b>	<b>3</b>
<b>1.2.2. Historia del cine mundial.....</b>	<b>7</b>
<b>1.2.3 Historia del cine ecuatoriano .....</b>	<b>12</b>
<b>2. Metodología .....</b>	<b>20</b>
<b>2.1 Expertos en música, composición y sonido en cine: .....</b>	<b>21</b>
<b>2.2 Entrevista a diseñadora de sonido: .....</b>	<b>21</b>
<b>2.3 Entrevista a investigadora de cine: .....</b>	<b>22</b>
<b>2.4 Entrevista a un Director/a de cine: .....</b>	<b>22</b>
<b>2.5 Etapa de preproducción.....</b>	<b>23</b>
<b>2.6 Etapa de producción .....</b>	<b>24</b>
<b>2.7 Etapa de postproducción .....</b>	<b>24</b>
<b>2.7.1 Público objetivo .....</b>	<b>25</b>
<b>2.7.2 Plan divulgación .....</b>	<b>25</b>
<b>3. Resultados .....</b>	<b>26</b>
<b>4. Conclusiones .....</b>	<b>28</b>
<b>5. Referencias bibliográficas .....</b>	<b>29</b>

## Índice de Anexos

<b>Anexo 1 Recursos técnicos y humanos .....</b>	<b>31</b>
<b>Anexo 2. Guion Técnico. ....</b>	<b>32</b>
<b>Anexo 3. Guion literario .....</b>	<b>39</b>
<b>Anexo 4: Plan de Rodaje.....</b>	<b>43</b>
<b>Anexo 6 Presupuesto .....</b>	<b>46</b>
<b>Anexo 7 Imágenes usadas en documental.....</b>	<b>46</b>

## **Resumen**

La importancia del sonido en el cine, con el paso del tiempo, va en aumento debido a su sofisticación. Después del éxito que tuvo el cine silente a nivel mundial, la evolución a nivel visual y sonoro permitió que se posicione como una industria magistral, la cual, actualmente es capaz de establecer estructuras culturales y se ha vuelto parte del pop mundial y sirve como registro de la historia.

El cine ecuatoriano, teniendo en cuenta que inició con un retraso tecnológico, tuvo una época de oro en la producción del cine silente, a pesar que a nivel mundial ya se estrenaba el cine sonoro.

En nuestro país, la música que se interpretaba en el cine en vivo, tanto los primeros intentos de grabar el sonido en películas ecuatorianas, forman parte de una identidad audiovisual, la cual no ha perdurado a lo largo de la historia pues varios tesoros fílmicos de los años 1911 a 1940 se han extraviado con el pasar del tiempo. Se conoce que la musicalización en las proyecciones tuvo un aspecto muy culto pero que en un momento la música nacional empezó a ser más representativa que la música convencional que el cine suele presentar.

**Palabras clave:** cine ecuatoriano, importancia del sonido, cine silente, país, música nacional.

## **Abstract**

The importance of the sound in the cinema, with the passage of the time, goes in increase due to his sophistication. After the success that had the silent cinema worldwide, the evolution at visual and sonorous level allowed it to be positioned as a magisterial industry, which, nowadays it is capable of stablish cultural structures and it has become part of the world pop and it serves as a record data of the history.

The Ecuadorian cinema, bearing in mind that initiated with a technological delay, has a golden epoch in the production of the silent cinema, despite that worldwide was already having the premiere of sonorous cinema.

In our country, the music that was interpreted in the live cinema as the first attempts of recording the sound in Ecuadorian movies forms a part of an audiovisual identity which has not lasted along the history because many film treasures from 1911 to 1940 have been lost over the years. It is known that the set of the music in the films had a very educated aspect; however, the national music started to be more representative than the conventional music that the cinema usually presents.

**Keywords:** ecuadorian movies, importance of sound, silent movies, Ecuador and national music.

## **1. Introducción**

El audiovisual como medio de comunicación, debido a la coyuntura y a la actual forma de ver el mundo por parte de los jóvenes, se ha convertido también en un medio de aprendizaje. El video permite que estudiantes aprendan de mejor forma conocimientos. El audiovisual puede ser de entretenimiento, informativo, documental entre otros. El cine forma parte de la comunicación de masas, debido a que su presencia se vuelve influyente en la comunidad; predispone la forma de pensar de las personas y empiezan a marcar comportamientos y conductas en los espectadores.

El cine como arte, en palabras de Bolívar Echeverría (2001), está encargada de proponer su propia capacidad de simbolización razón por la cual el cine se estableció como un lenguaje diferente del teatro, y se estableció como un arte totalmente nuevo, el cual, tuvo una proyección hacia el futuro donde se industrializaría y comenzaría a formar parte del modo de vivir de las personas.

La influencia que el cine ha tenido en la cultura, desde que se industrializó, se ha visto de varias formas, tanto para crear narrativas dramáticas en las cuales los espectadores se vean envueltos en emociones mientras ven documentales sobre la vida, la cotidianidad y la historia. El cine de ficción hace que el público vea una realidad alterna a la nuestra, donde los inventos de la imaginación de la humanidad cobran vida y se plasman en una proyección.

Tras la aparición de las primeras proyecciones, los pioneros del cinematógrafo pensaron que el sonido debía acompañar a la imagen, solo así se asemejaría a algo más real y esa fue la motivación para que las personas se ingeniaran y acompañen con música o sonidos las películas. Por esta razón, el sonido en el cine viene a ser

importante. Como la imagen en movimiento, la evolución del sonido desde los primeros músicos que acompañaban las películas hasta los intentos por sincronizar con el audio externo ha marcado hitos en la historia.

El punto más cuestionable en la historia, realmente sería considerar si el cine silente en verdad fue sin sonido, pues siempre hubo sonidos con el cine, personas hablando, narradores, músicos, efectos de sonido emitidos en vivo entre otros. La denominación de cine silente puede ser entendida como la falta de sincronización de audio y video en la cinta. A nivel mundial, como nacional, el cine silente tuvo una época de oro que marcó historia y que a posterior se convertiría en una gran industria.

En Ecuador el cine y su trascendencia llega con un retraso temporal que en el resto del mundo, así menciona Wilma Granda (1995), en su libro El cine silente. Razón por la cual, cuando en el país se estrenaron las primeras películas silentes, a nivel mundial ya se estaba sincronizando el sonido con la imagen.

La evolución del sonido en el cine ecuatoriano a consecuencia del retraso histórico, la falta de interés y tecnología adecuada, hace que nuestra historia cinematográfica tenga una influencia extranjera, marcada con la llegada de los primeros cinematógrafos al país que dieron paso a que se desarrolle el cine nacional.

### **1.1.1 Objetivo General**

Realizar un producto audiovisual sobre la evolución del sonido en el cine ecuatoriano durante la transición del cine silente al cine sonoro.

### **1.1.2 Objetivos específicos**

- Investigar la evolución del cine silente (1895-1935) al cine sonoro en el Ecuador (década de los 80 al año 2000).

- Realizar un guion argumental a partir de la investigación bibliográfica y de campo.
- Producir un producto audiovisual tipo documental, basado en el guion y la investigación bibliográfica y de campo sobre la evolución del sonido en el cine ecuatoriano.
- Planificar, a posterior, la difusión del producto audiovisual.

## 1. 2. Marco teórico

### 1. 2. 1 Importancia del sonido en la cinematografía

El sonido ha sido el aspecto con mayor evolución dentro de la cinematografía, debido a la constante transformación del concepto desde el año de 1895 cuando se proyectó la primera película en la historia hasta la actualidad. No obstante, los espectadores no han logrado percibir este significativo avance dentro de las diferentes producciones cinematográficas, ya que este resulta bastante habitual hoy en día.

Para comprender mejor la relevancia del sonido en el cine es importante conocer su desarrollo. El primer paso lo dio *Thomas A. Edison* en 1877, con el fonógrafo que fue el primer dispositivo inventado para la reproducción de sonidos. *Edward Muybridge*, con el zoopraxiscopio, proyector de imágenes que utilizaba una fuerte luz para reflejar imágenes en un disco. Poco después, *Edison* y *Dickson* crearon el kinetoscopio, instrumento previo al proyector y consiguiente el quinetófono, el cual fue el primer intento para unificar la imagen y el sonido a finales del siglo XIX, no como una idea para un cúmulo de gente, más bien, como una exhibición individual.

A pesar de la idea errónea de Edison sobre la exhibición individual de una proyección, varias personas, a lo largo de la historia, vieron el potencial del sonido

en el cine, pero se percataron de tres grandes desafíos que debían superar: la dificultad en la sincronización entre audio e imagen; la poca amplificación que se tenía y el tiempo limitado de grabación, los cuales no podían ser saciados por el escaso avance tecnológico (Filmmaker, 2014).

Años más tarde las producciones cinematográficas llegaron a ser las formas de entretenimiento más afamadas. Además, como se mencionó anteriormente, el cine silente no fue verdaderamente silencioso y por los altos costos de contratar una orquesta o un pianista, se necesitaba implementar la música pregrabada. No del modo que Edison lo había intentado, más apropiadamente, integrando el sonido en el vídeo como una sola pieza y para una cantidad mayor de personas.

Pese a que era más sencillo resolver los tres desafíos que se habían presentado, existía la idea equívoca de que el sonido solo estaría de manera efímera. Sin embargo, como explica *Filmmaker* (2014) en su video. Lee de Forest, en 1906, patentó el tubo de audio, primer aparato electrónico que podía tomar pequeñas señales y amplificarlas. *Forest*, al ver que su trabajo podía tener un buen uso en las producciones audiovisuales, diseñó su propio sistema y estableció “*De Forest Phonofilm Company*” en Estados Unidos. Es así como en el lapso de cuatro años realizó alrededor de mil filmes que iban desde actos de vodevil hasta discursos de gente prominente, como el presidente *Calvin Coolidge*. A pesar de su destacado éxito, *Hollywood* seguía sin interés alguno, por lo que compañías como *Paramount* y *Universal* rechazaron la idea de abandonar las películas silentes por algo “tan frívolo” como el sonido (Filmmaker, 2014).

Al finalizar el año 1927, se volvió clara la idea de que el sonido sería indispensable. Este fue un año sombrío para la industria del cine, ya que solo los filmes con sonido

eran atractivos para las personas, incluso las producciones audiovisuales empíricas eran más vendidas que las mejores del cine silente (Filmmaker, 2014).

La cinematografía tuvo su apogeo entre los años 1927 y 1950, conocido como “*Studio Era*”, fue un período de producción masiva, donde el sonido jugaba un rol crucial. Se podía ver en escenario: musicales, animaciones, comedias, horror gótico, entre otros. A pesar de su increíble éxito durante treinta años, la producción audiovisual tuvo que enfrentar otro percance, la televisión (1946-1955). Con la llegada de la televisión, la venta de boletos para el cine bajó un 50%, por lo que los grandes estudios buscaron otro motivo para que las personas salieran de sus casas, así surgió el estereoscopio 3D (Filmmaker, *The History of Sound at the Movies*).

Poco tiempo después, en 1954, 20th Century Fox incorporó un cinemascopio, el cual amplificaba los canales de audio a un total de cuatro (derecha, izquierda, centro y surround). Por otra parte, VistaVision usó Perspecta, que era una pista mono óptica, la cual solo funcionaba para efectos de sonido aislados, por lo que el proyecto fue abandonado en 1958. De la misma forma, varias compañías deseaban evolucionar el sonido en los teatros, pero tuvieron poco éxito.

Es en este punto *Dolby* aparece y cambia para siempre el paisaje del audio en los teatros, implementando así, en 1974, *Dolby Stereo*. El mismo que contaba con cuatro canales, dos de los cuales eran conocidos como el total izquierdo (Lt) y los otros dos como el total derecho (Rt). Uno de ellos siendo 90 grados más y el otro 90 grado menos, logrando así la calibración correcta. En 1977 *Dolby Stereo* produjo el primer escaparate real para la película *Star Wars*.

Igualmente, *Dolby* realizó *Dolby SR*, una segunda generación profesional del sistema de grabación con una reducción de sonido mejorada y grabación de rango

dinámico, produciendo así los films *Innerspace* y *Robocop*. Más adelante, en 1992, *Dolby Digital* había mejorado la compresión sonora durante la proyección de *Batman Returns*. Finalmente, *Dolby* terminó su trabajo con *Dolby Atmos*, en 2010.

Al conocer mejor la evolución del sonido en el cine, se podrá entender de una forma apropiada ciertas características y usos que se da al sonido dentro de un filme. Algo que la audiencia del cine desconoce es que cada sonido escuchado en una película, simplemente, no estaba ahí. Los sonidos que hacen un ambiente más familiar son grabados y añadidos en la posproducción, esto se da ya que es complicado captar todos los sonidos que crean una atmósfera cotidiana.

Dentro de los filmes del cine sonoro, lo que en realidad importa durante la producción, es grabar de una manera adecuada los diálogos entre los personajes. Sin embargo, también se vuelven a grabar las voces si éstas no han salido como se esperaba, para luego implementarlas en la posproducción. Este proceso es mejor conocido como *looping* (bucle) o ADR (*Automatic Dialogue Recording*) (Filmmaker, 2014). Es en este punto que se puede diferenciar los efectos de sonido en tres categorías principales. En primer lugar, se tiene el ambiente, el cual es el ruido de fondo que da una señal psicológica para el espacio donde la escena toma lugar. Asimismo, los sonidos que forman el ambiente son grabados minutos antes de dejar la localidad donde se ha desarrollado la escena, esto sucede con el fin de asegurar que el material suene exactamente como la locación original.

En segundo lugar, existe los efectos "*Library sound*", los cuales difieren de los sonidos de ambiente ya que crean una nueva ilusión, estos sonidos son principalmente comercializados o creados en un entorno "hostil", además de tener

un alto costo; tenemos como ejemplo: tiroteos, explosiones, ventanas rotas, entre otros.

Por último, están los sonidos que son realizados y grabados específicamente para compensar algún sonido que no se graba con claridad dentro de un filme, nombrados también como *Foley*. Este a su vez tiene tres subdivisiones: *footsteps*, es el sonido del movimiento en general de un personaje en pantalla y no solo de sus pasos, como se suele pensar; *cloth*, es el sonido del movimiento de las prendas que el personaje usa; y *props*, el sonido de todos los objetos que están dentro de la escena (Filmmaker, Introduction to Foley and Sound Effects for Film, 2014).

Todos estos diferentes conceptos y la evolución que se ha detallado sobre el sonido en la cinematografía nos lleva a comprender, de una mejor manera, la importancia que tiene el sonido al momento de realizar una producción audiovisual, además de mostrarnos el laborioso esfuerzo que grandes estudios han tenido que afrontar.

### **1.2.2. Historia del cine mundial**

La historia del cine surge por un defecto humano. La retina del ojo captura y conserva una impresión luminosa durante un décimo de segundo, lo que significa que una rápida sucesión de imágenes representaría que el ojo no distingue una separación y lo ve de forma continua (Guérif, 1995).

Ante este fenómeno, el primer artefacto utilizado para generar esta sensación en el ojo humano fue la “linterna mágica” en el siglo XVIII. Consistía en un aparato que permitía pasar con rapidez dibujos, dando la ilusión de movimiento. Después el proceso fue replicando con la aparición de la fotografía y de varios entusiastas de la imagen como Etienne Marey de Francia en 1882 y *Muybridge*, americano, que el mismo año realizaban experimentos relacionados a fotografías tomadas de forma

continua sin un gran espacio de tiempo entre ellas, utilizando en algunos casos varias cámaras ubicadas una a lado de otra que capturaron el movimiento de aves y caballos respectivamente. “El paso de la fotografía de vidrio, en un principio, a celuloide permitió que Edison y Lumière descubrieran simultáneamente el aparato del cinematógrafo” (Guérif, 1995, pág. 5).

Las primeras películas tenían una duración corta, de menos de un minuto. No descartaban un cierto aspecto artístico, razón por la cual el mundo veía el nacimiento del séptimo arte y su proyección hacia el futuro. Las primeras películas se presentaron en Francia, pero fue cuestión de tiempo para que se empezaran a establecer salas de proyecciones en América y el resto de Europa para los primeros 450 rollos de películas que se realizaron desde 1896 a 1914. Al ver que el espectador manifestaba un interés completo en la proyección, se lo pensó con un fin lucrativo, razón por la cual inventores y otros entusiastas se plantearon realizar las proyecciones algo más llamativas, aumentando color y sonido.

El cine se llenó de creatividad por parte de los cinematógrafos, quienes utilizaban recursos como escenarios, primeros planos, toques dramático y ambiente, lo que permitía generar una atmósfera de atención en el espectador y separaba a las proyecciones del teatro o de las novelas escritas.

El cine a nivel mundial marcaba una diferencia del espacio. No se puede comparar el cine de América con el de Europa, o el de Asia, debido a las características que se representaban en cada uno de los lugares donde se lo realizaba.

Para generar sonido en el cine, al inicio de su historia, se utilizaron varias técnicas, que, aun siendo un poco convencionales al inicio, permitieron a varias personas

idearse un futuro del cine sonoro debido a la importancia que representaba que las imágenes estén acompañadas de sonido.

En un principio se hablaba o se hacían ruidos detrás de las pantallas a parte del complemento de la música en vivo. También se utilizó un locutor que leía los intertítulos los cuales eran letreros que se colocaban antes de una escena para que las personas entendieran de lo que iba a tratar lo que se proyectaría. Los locutores leían esos intertítulos en voz alta para que todos pudieran apreciar lo que se iba a mostrar. Posteriormente, a través de la técnica *Vitaphone*, se remplazaron las orquestas en salas de cine por altavoces, los cuales transmitían música y ruidos.

El tipo de microfonía utilizada en ese momento hacía que los actores se movieran extrañamente hacia floreros donde se encontraban ocultos micrófonos o que incluso llegaron a usarlos en pelucas camuflados, generando inconformidad en los actores que vivían esta transición tecnológica al intentar sonorizar de las películas (Sánchez, 2003).

Hasta el año 1927, el cine oficialmente fue mudo, pero el origen de este concepto se lo difundió debido a que la primera película sonora reconocida oficialmente como el inicio del cine sonoro fue *The jazz singer* (El cantante de jazz), de Al Jolson. Película que ya contenía sonido producido, realizado por la *Warner Bros*, a través de la modalidad de *vitaphone*, "un sistema de sonido basado en un disco fonográfico que contenía el sonido y se sincronizaba totalmente con el filme" (Sustrai, S.A, pág. 2).

“Paralelamente se comenzó a desarrollar un sistema sonoro diferente denominado *movietone* que, a diferencia del *vitaphone*, contenía el sonido grabado ópticamente en la misma película, con ligeras variantes y mejoras

técnicas, es el sistema que se utiliza en la actualidad. El primer film completamente hablado que uso el sistema *movietone* fue Luces de Nueva York en 1928” (Muy Historia, 2017:Par.3).

Luego del paso de sincronizar el sonido, el cine se convertiría en un arte separado de su competencia visual. En 1930 aparece la televisión, y el cine se diferenciaba por su contenido expresivo, lo que fue llamado por muchos como “la fábrica de sueños” (Museu del Cinema, 2015, pág. 2). A partir de esos años es que el cine se va proyectando como una gran industria. Fue descubriendo un lenguaje visual propio; movimientos de cámara; un nuevo recurso narrativo; el poder mostrar dos acciones paralelas; el *flash back* y la creciente evolución tecnológica permitió la creación de salas de cine y lugares más exclusivos para ver los films.

En un inicio la música seleccionada para el cine fue la sinfónica, por una razón social. El cine fue evolucionando de forma dinámica, lo que le permitió pasar de ser una forma de entretenimiento para pueblo, a una muestra de clase, que demandaba de sus asistentes una ropa adecuada y fungió como separador de clases sociales. En las ferias de pueblo se lo proyectaba en espacios menos adecuados y con músicos populares del género jazz y, en otros lugares se proyectaban con pianos, los cuales generaban un sonido diferente. El instrumento que siempre acompañó al cine en su evolución fue el piano o pianola. Todos los lugares tenían un piano, que con partituras o con ritmo improvisado, daba un realce a la imagen que se proyectaba y también permitía que se enfatice una acción con alguna especie de efecto de sonido que era emitido por el mismo instrumento.

El paso del tiempo hizo del cine algo comercial, por lo que no tardaron en crear herramientas y partes del cinematógrafo asequibles para aficionados, los cuales con

rollos de (16 mm) podrían realizar sus grabaciones. El mercado de cámaras, proyectores, rollos no inflamables y de fácil revelación permitieron a empresas como *Kodak*, entre 1922 y 1923, (Museu del Cinema, 2015) generar millones de dólares y expandirse al mundo.

El cine en la época de las guerras tuvo una orientación ideológica, tanto en el contenido de películas europeas, muestra de ellos es *El judío Süß* (1940) en Alemania; al igual que el cine estadounidense, el cual generó ideales de héroes que servirían para movilizar tropas como las películas *Destino Tokio* (1943), *Enviado especial* (1945) y *También somos seres humanos* (1940).

Parfraseando a Sánchez (2003) una época importante para el cine documental, que si bien ya existía y reflejaba de forma natural de presentar el estilo de vida o una situación catastrófica, permaneció en la historia como un retrato de acontecimientos que marcaron un antes y un después en el mundo.

En 1953, aparece *CinemaScope*. El sonido en el cine se vuelve panorámico a través de 4 canales de sonido los cuales eran: central, izquierdo, derecho y un canal para los efectos envolventes, es decir, presentaron un sistema que conseguía que el sonido sea envolvente.

El paso acelerado del tiempo y las nuevas ventanas tecnológicas permitieron del cine algo visualmente espectacular. Cineastas como *George Lucas*, en *Star Wars* (1977) o *Steven Spielberg* en *Jurassic Park* (1993) quienes a través de efectos especiales llevaron a otra espacialidad al cine. Ya no eran solamente dramas humanos o teatralizados, sino que también representaban una apertura a historias fuera de este mundo. El cine se abrió a muchas formas y temáticas de expresión, a

muchas categorizaciones debido a su capacidad de ser versátil. En las dos últimas décadas del siglo XIX empieza la digitalización del cine (Sánchez, 2003).

En la actualidad, el cine dispone de una calidad en sonido tan impecable como la calidad visual debido a todos los procesos tecnológicos que han aparecido desde la digitalización. Por esa razón se pasó a la evolución del sonido estéreo donde pasamos de cuatro canales a una atmosfera de sonido el cual puede dar la impresión de que el sonido viene de 64 puntos diferentes “*Dobly Atmos*” (lópez, 2014:par16).

### **1.2.3 Historia del cine ecuatoriano**

La historia del cine a nivel mundial no va muy separada de la historia que transcurrió en Ecuador. El cine desde su aparición y a lo largo de su paso por el tiempo ha sido criticado, cuestionado, aclamado y actualmente resulta intermitente en la vida de las personas. Todo lo que comenzó como un experimento luminoso y una innovación tecnológica, para la época, empezando por la “linterna mágica”<sup>1</sup> llegó al Ecuador a finales de 1900 aproximadamente. En aquellas épocas se daban las noticias religiosas a través de voceros quienes las gritaban en horas de la noche cuando las personas ya estaban en sus casas a punto de dormir. Aparecen las linternas mágicas en 1870 a través de reformas educacionales de la Facultad de Ciencias de la Escuela Politécnica donde se proyectaban imágenes sobre geología y geografía. Posteriormente fueron utilizadas con fines religiosos en las ciudades de Guayaquil y Quito, pues se proyectaban imágenes de la pasión y muerte de Nuestro Señor Jesucristo entre otras (Granda, 1995).

El fin de la construcción del ferrocarril abrió muchos caminos de comunicación entre las ciudades de Quito y Guayaquil permitiendo de la misma forma el paso del

---

<sup>1</sup> Término acuñado por Guérif (1995)

cinematógrafo en el país. Guayaquil tuvo principalmente la visita, en palabras de Wilma Granda (1995) de “Biógrafos transeúntes o empresarios ambulantes” quienes realizaban exhibiciones de las primeras escenas del cine, las cuales en Europa ya habían pasado de moda debido a que mundialmente empezó el género de la ficción pero a nivel nacional resultaba fascinante las escenas cotidianas y registro histórico. Dichos personajes llegaban al país con equipos completos, incluidos pianistas los cuales dan a notar que la llegada del cine silente al país siempre estuvo acompañada de música.

En 1906, llega a Guayaquil el italiano Carlo Valenti, quien realizó los primeros registros cinematográficos hechos en Ecuador como fue “La Procesión del Corpus en Guayaquil” la cual generó euforia en el público que viendo sus similitudes en la pantalla quedaron maravillados con la proyección. Acompañada en ese momento con música popular ecuatoriana.

En Quito, el cinematógrafo llegó con más fuerza cuando Carlo Valenti apareció en el diario El Comercio, anunciando el “invento del siglo” (Granda, 1995, pág. 20) donde se contaba que ya no era necesario viajar al mundo para conocerlo gracias a las imágenes mágicas que se proyectaban en los teatros. Posteriormente los Quiteños también se vieron reflejados en las imágenes cuando se proyectaron “vistas del conservatorio nacional de música y las festividades patrias del 10 de agosto” (Granda, 1995, pág. 23). El público quiteño se vestía de gala para presenciar las escenas acompañadas de bandas populares que rendían homenajes al Primer Grito de la Independencia. En esa época la mayoría de cine en el Ecuador era de registro de acontecimientos sin magia, razón por la cual, Valenti empezó a combinar actos de ilusionismo, logrando efectos que la gente observaba en las ferias de los pueblos.

Musicalmente en el cine, la aparición del Gramófono Gaumont, traído por la empresa de los hermanos CasaJuana, generó afición debido al impacto de músicos nacionales quienes escuchaban a tenores cantando música que salía de lo popular y se volvía estéticamente elegante. Tanto Carlo Valenti y Montever dieron un paso para la producción del cine nacional a futuro.

En 1910, los empresarios guayaquileños Eduardo Rivas Orz y Francisco Parra fundaron la empresa Ambos Mundos, plataforma que dio al cine ecuatoriano un momento de acogida pero limitó a los artistas nacientes que empezaban a emprender y que no eran extranjeros como lo fue Augusto San Miguel quien, en esos años se dedicó al cine argumental o en palabras de Wilma Granda “un discurso social de la memoria” (Granda, 2007, pág. 24). Sonoramente hablando el cine de los años veinte hasta los treinta, se llenó de películas que en su mayoría no eran producidas en Ecuador sino compradas en el extranjero a través de Ambos Mundos, quienes llegaron a hacer presentaciones de una película diferente al día consolidando de esa forma un circuito de presentaciones de cine,

El cine mundial, como se ha mencionado antes, era musicalizado por canciones clásicas las cuales, en nuestro país, eran interpretadas por músicos del Conservatorio Nacional, debido a que los films llegaban con partituras o con instrucciones musicales. Por esa razón el país tuvo una década en la que la música de la elite cultural llenaba los espacios del arte, pero dejaba a la expectativa el impacto de nuestro propio arte sonoro.

Tomando en cuenta que el retraso tecnológico en el país significaba que la música no venía en la cinta, aún a pesar de que era la década en la que mundialmente la

música ya se logró sincronizar en el cine a través del vitaphone, Ecuador no contaba con esa tecnología.

El film que mencionaba que la música podía ser improvisada, daban en algunos casos pautas en las proyecciones, permitió que músicos en algunos momentos de las proyecciones las intercalen con un repertorio de música nacional. Esto causaba un efecto extraño en el público, quienes en ese momento culturalmente asumían que la música que se hacía en el país no estaba a la altura y se prefería escuchar voces extranjeras.

Los músicos acompañantes más alejados de las presentaciones teatrales, aquellos que se presentaban en ferias informales, recurrían al uso de la música nacional para acompañar el film, generando interés en la gente. Nombres como “Carlota Jaramillo, Ibáñez Safadi, Miguel Ángel Cazares, José Ignacio Canelos, Humberto Dorado Pólit, Enrique Ibáñez mora.” (Granda, 1995, pág. 54) Empezaron a sonar en las películas y darle un peso a la identificación del cine que se presentaba en Ecuador, al menos hasta los primeros intentos de sincronización de audio en vivo.

Al iniciar los años treinta en el Ecuador, no era novedad el anuncio inminente del cine parlante, incluso en español o multilingüe. Se puede evidenciar en las crónicas cinematográficas la diferencia entre películas corrientes y películas sonoras, ya que en las sonoras no necesitaban orquestas, sino que al momento del filmar se sincronizaban musicalmente con los sonidos. Un ejemplo puede ser que en una escena aparezca un perro y la sincronización permitía oír un ladrido en el mismo instante.

En el Ecuador debido a que la producción nacional no podía acceder a nueva tecnología, se planteó hacer cine “sincronizado en vivo”. De tal forma se realizaron

las tres últimas obras que cierran la “pequeña edad de oro” del cine ecuatoriano: “Guayaquil de mis amores”, “La divina canción” e “Incendio” de las cuales no existe registro audiovisual pero rescatan las características que eran sincronizadas con música nacional, como el pasillo, que lleva el mismo nombre de la obra “Guayaquil de mis amores” (Granda, 1995).

Una de las experiencias que unió con éxito el cine y la música nacional se dio en el largometraje llamado: “La divina canción”. La sincronización en vivo para esta obra estaba a cargo de Enrique Ibáñez Mora.

El cine sonoro generó impacto positivo, pero también limitó las posibilidades de la producción ecuatoriana a un nivel industrial y la dejó al nivel de cine aficionado, que más era producto de motivaciones personales sin algún tipo de reconocimiento y sin remuneración económica.

Las películas de la edad de oro del cine silente ecuatoriano no se conservaron de forma correcta debido a que la Casa de la Cultura Ecuatoriana no gestionó el proceso estético, artístico y responsable de guardar la historia del país. Sé inauguró en el año de 1944 y antes de eso el país no tenía conciencia de la importancia que sería para la historia guardar estos registros audiovisuales razón por la cual muchas de las películas que iniciaron la historia del cine ecuatoriano se han perdido con el paso de la historia.

Después de las primeras películas sincronizadas, el país tuvo un receso en el cine, en el cual las producciones fueron realizadas por aficionados mientras el cine mundial acaparaba la gran pantalla volviéndose la industria comercial que actualmente es.

La evolución tecnológica para la sincronización de sonido alcanzo un estándar y en el país el reto se volvió más tecnológico, que creativo. Las personas quienes producían cine no podían verlo como una inversión a futuro sino como un trabajo sin fines de lucro, donde el esfuerzo desde la creación de guiones, plantear planos, producción y sonido lo manejaban de manera aficionada, porque en la década de los setentas saldrían del país las primeras personas quienes estudiarían cine y regresarían luego de diez años a subir la calidad del cine ecuatoriano.

En la década de los ochentas, el cine surge con el boom petrolero. Las imágenes reflejan el endeudamiento externo, protestas, migración, crecimiento de las urbes sociales. La Casa de la Cultura Ecuatoriana y la Sociedad Filarmónica Nacional actuarían como empresarios directos sobre la exoneración a derechos de presentaciones públicas de cine ecuatoriano (Velastegui, 2015).

La generación de los ochentas en cambio, presenta un contexto de intelectuales de izquierda como Gustavo e Igor Guayasamín; Edgar Cevallos; Freddy Ehlers; Rodrigo Granizo; José corral; Jaime Cuesta; Ramiro Bustamante y otros menores en edad como el Pocho Alvares.

El cine realizado por ecuatorianos se pintó de tintes nacionalistas, los cuales pretendían denunciar las problemáticas sociales más que crear ficciones o dramas. Razón por la cual empresas monopólicas del cine les dieran la espalda. Los productores de cine de esta época no realizaban cine para algún público en específico sino solamente lo hacían para difusión de realidades como con el ejemplo de “Los Hieleros del Chimborazo”. Artistas autodefinidos como “trabajadores del cine” y posteriormente denominados “trabajadores de la cultura” (Velastegui, 2015, pág. 14).

En una época donde realizar cine se convirtió en una actividad privada de mucho riesgo financiero, se da un decreto estatal que exoneraba de impuestos a los espectáculos públicos<sup>2</sup>. Esto permitió una producción continua, sobre todo de cortometrajes. En total se realizaron 52 cortometrajes en ese lapso de tiempo conocido como el “boom del cortometraje” (Velasategui, 2015, pág. 15).

Las formas de costear los gastos de una producción de cine eran asumidas por los propios productores debido a que en ese momento el Estado no tenía ningún fondo para apoyar al cine ecuatoriano. Después del decreto mencionado se da una industrialización del cine en nuestro país, el cual tuvo como mayor exponente a Gustavo e Igor Guayasamím con su obra “Los Hieleros de Chimborazo” el film más premiado en esa época.

Ubicó a la producción cinematográfica del país en varios circuitos internacionales; entre los premios que recibió están: Medalla de Oro y Reconocimiento de la Federación Internacional del Film, XII Festival de Tempere, Finlandia 1982; Mejor realización cinematográfica en el I Festival Latinoamericano de Cine de Pueblos Indígenas, México, 1985; Primer Premio, VIII Concurso Nacional de Cortometrajes, Ecuador, 1980; Medalla de Plata en el XII Festival Internacional de Moscú, 1981; Cimitarra en el II Festival Internacional de Damasco-Siria, 1981; Mención Especial en el II Festival del Nuevo Cine Latinoamericano, La Habana, 1980; Premios “Colón de Oro” y Premio del Público en el VI Festival Iberoamericano de Huelva, 1980; y Premio del Público en el Festival Internacional de Cortometrajes y Documentales (Velasategui, 2015, pág. 16).

---

<sup>2</sup> Registro Oficial No 104, del 11 de enero de 1980

En el aspecto tecnológico, el país tuvo inconvenientes, razón por la cual las producciones de cine tenían una postproducción que a veces venía siendo ayudada en países extranjeros, como es el ejemplo del tratamiento del sonido del cine ecuatoriano que era realizado en Estados Unidos, siempre y cuando se tenía el capital para costear ese gasto.

Iniciando una nueva etapa en la generación del cine ecuatoriano se presenta la producción de la película *La Tigra* que recibió varios premios: Mejor Película, en el Festival de Cartagena, 1990; Mejor fotografía y Mejor Banda Sonora, en el Séptimo Festival de Bogotá; y Segundo Premio en el II encuentro Andino de Cineastas Quilla. Tras el estreno de esta película aparecieron en prensa artículos, como el del escritor Francisco Proaño (1990), que hicieron un llamado urgente al Estado al fomento del cine nacional, a la inversión pública en el sector y a la necesidad de incrementar la producción cinematográfica.

En 1999, se estrenó “*Ratas Ratones y Rateros*” película de Sebastián Cordero que marcó un antes y un después en el cine ecuatoriano, ya sonoro, el cual combinó la idea de “los viejos cineastas” y posicionó un discurso de “refundación del cine ecuatoriano”. En el Ecuador, el manejo profesional del sonido, representó un trabajo serio, que tenía que verse desde la planificación del guion pues reflejaba un paso histórico en el cine, donde se deja una producción aficionada y se torna profesional desde su concepción, tomando en cuenta la imagen y el sonido. Esta película también se convertiría en la referencia de que el país tiene todas las posibilidades de crecer.

## **2. Metodología**

En esta investigación la línea por la que va dirigida es “comunicación, lenguaje y estructuración de contenidos” en la carrera de Comunicación de la Universidad Politécnica Salesiana. A través de un producto audiovisual documental sobre la evolución del sonido en el cine ecuatoriano, se va a desarrollar una estructuración de contenidos a través del lenguaje para poder generar un canal de comunicación sobre el tema expuesto y que sea producto que mediante las narrativas audiovisuales perdure la historia del cine en el Ecuador.

El enfoque empleado es cualitativo por lo que los resultados se darán a través de la experiencia personal de cada uno de los estudiantes que observan el producto audiovisual y el tipo de investigación es deductiva. Al ser el producto audiovisual un tema novedoso permite identificar conceptos o variables promisoras e identificar las relaciones potenciales entre ellas.

El paradigma que se empleó para la realización del producto es el naturalista, ya que este se centra en el estudio de los significados, a parte del uso del método inductivo, pues se basa en la observación y la experimentación de hechos que acontecen en la producción audiovisual, en el cine, la televisión y la publicidad

La investigación contó con el método inductivo, el cual alcanzó conclusiones generales partiendo de antecedentes particulares. Se analizaron productos audiovisuales para poder elaborar el guion sobre el cual se abordará el documental sobre la evolución del sonido en el cine ecuatoriano

Se manejó la técnica de entrevistas a varias personas expertas en el tema de cine, cine y sonido respectivamente.

El producto a presentar es un video documental de 22 minutos explicando la evolución del sonido en el cine ecuatoriano. Constará de cuatro partes: la introducción que hará una breve reseña historia de la importancia y características del sonido; historia de la evolución del sonido a nivel mundial; evolución del cine ecuatoriano referente al sonido y los hitos del cine ecuatoriano importantes en el aspecto del sonido.

Se utilizaron distintos recursos técnicos y humanos para el desarrollo de la producción, además de entrevistas las cuales permitieron recopilar información de la importancia del sonido y la evolución que tuvo en el cine ecuatoriano, en la que constan las siguientes preguntas:

### **2.1 Expertos en música, composición y sonido en cine:**

1. ¿Cómo se desarrolla el proceso de la musicalización en una película?
2. ¿Cuáles son los aspectos más importantes al momento de pensar en la musicalización?
3. ¿Cómo productor/a, qué es lo más difícil al momento de realizar una película referente al sonido?
4. ¿Cómo se graba el sonido en una película?
5. ¿En su experiencia profesional, cuáles han sido los retos más complicados desarrollados por el sonido?
6. ¿Cuál es su referente ecuatoriano respecto al sonido o al tratamiento de sonido?
7. ¿Qué comunica el sonido en el cine?

### **2.2 Entrevista a diseñadora de sonido:**

¿Cuál es el impacto que tiene el sonido en el Cine?

¿Qué película ecuatoriana consideran que tiene un buen manejo de sonido?

¿Qué implica una buena producción de sonido en el cine?

¿Cuál es la evolución que ha tenido el sonido en el cine ecuatoriano?

¿Cuándo la música debe ser incidental?

¿Cuál es la primera película sonora en Ecuador?

### **2.3 Entrevista a investigadora de cine:**

1. ¿Cuándo se da el salto entre el cine silente y el cine sonoro? y en el Ecuador  
¿Cómo se da este salto?
2. ¿Cuál es el efecto que dan los sonidos en una película?
3. ¿Crees que en el Ecuador ha tenido efecto el sonido y la musicalización?
4. ¿Qué impacto ha tenido el sonido en el cine ecuatoriano?
5. ¿Quiénes ponían la música en las películas en Ecuador?
6. ¿Qué películas se grababan ya en Ecuador?
7. ¿De qué se trató el rescate de las cintas del cine ecuatoriano?
8. Cuando el sonido evoluciona dentro del cine ecuatoriano, ¿qué comunica?
9. ¿Cómo comunica el sonido en las películas ecuatorianas?
10. ¿Cuáles son los hitos del cine ecuatoriano?

### **2.4 Entrevista a un Director/a de cine:**

1. ¿Cómo se graba sonido en el cine?
2. ¿Cuál es la importancia del sonido en el cine?
3. ¿Qué comunica el sonido en una película?
4. ¿Cuál es el mayor reto referente al sonido en una producción?
5. ¿la música para una película es mejor comprarla o componerla?
6. ¿es difícil realizar cine en el país?

## 2.5 Etapa de preproducción

La etapa de preproducción empieza con el planteamiento del problema de investigación y la formulación de conceptos vinculados al tema, como son: Importancia del sonido en el cine; experiencia con sonido en cine y la historia del sonido en el cine. Los mismos que serán el sustento teórico del producto audiovisual

A través de eso se plantea el documental bajo la siguiente estructura:

Una introducción de una escena sin sonido haciendo hincapié en su importancia; un salto en el tiempo marca varios hitos del cine mudo a nivel mundial haciendo una referencia al sonido que se interpretada y cómo surge en las proyecciones; un lapso al sonido en el cine; su evolución y primeros intentos de grabación. Reflexiones históricas, el cine ecuatoriano y su trayectoria. Finalmente, un espacio de conclusión sobre la evolución del sonido en el cine ecuatoriano.

Para ello las entrevistas fueron realizadas en locaciones cómodas para los entrevistados cómo sus espacios de trabajo.

Para la selección de entrevistados y locaciones se tomó en cuenta las siguientes consideraciones:

- En caso de los entrevistados:
  - Trayectoria profesional
  - Referencia en trabajos cinematográficos
- En caso de las locaciones:
  - Contexto visual de las preguntas al entrevistado
  - Relacionado al lugar de profesión del entrevistado

Una vez seleccionados los entrevistados y locaciones, se armó el diseño del guion técnico y guion literario durante la producción. La intención primaria del

documental es resaltar la importancia del sonido en el cine y la evolución que ha tenido en el Ecuador.

Se trabajó con un guion técnico debido a que se utilizó una secuencia para contar la historia a pesar de tener saltos en el tiempo es comprensible para las personas que vayan a observar el documental, el uso de planos y el uso de material fílmico

## **2.6 Etapa de producción**

Luego de la etapa de investigación se da paso a la fase de producción, en la cual se elaboró un plan de rodaje, un cronograma de actividades y un presupuesto donde se contempla todas las acciones que se necesitan para la realización del documental

Se realizaron las entrevistas a las siguientes personas

- Vinicio Belduma Maestro del conservatorio nacional del Ecuador estudiado en música para cine
- Stefania Salazar: Diseñadora de sonido graduada en InCine y participe de varios cortometrajes ecuatorianos
- Wilma Granda: historiadora del cine ex directora de la cinemateca de la Casa de la Cultura autora del libro de Cine Silente Ecuatoriano y de la Cinematografía de San Miguel

## **2.7 Etapa de postproducción**

Terminada la preproducción y producción con las mejores tomas y las entrevistas seleccionadas en las partes importantes utilizando los siguientes programas: Adobe Audition CS6, Adobe Ilustrador CS6, Adobe Premiere CS6 y Adobe After Effects CS6, todos con su respectiva licencia profesional

### **2.7.1 Público objetivo**

El documental está destinado a jóvenes de entre 16 a 30 años de edad que presenten un interés sobre el cine ecuatoriano y su evolución sonora hombres y mujeres de nivel socio económico medio, medio-alto y alto. Su diseño y edición se realiza de manera profesional para que cumpla los requisitos que exige la universidad politécnica salesiana para su posterior difusión.

### **2.7.2 Plan divulgación**

El documental se entregará a Dirección de Carrera de Comunicación y al responsable del seguimiento a graduados, una copia del producto audiovisual realizado una vez aprobado el trabajo de investigación para que pueda ser presentado en los espacios que la carrera considere necesarios. El formato en el cual se entregará será en MP4.

### **3. Resultados**

Realizadas las entrevistas se evidenció que la historia del cine silente ecuatoriano tiene una influencia extranjera y se dio una pausa en la producción nacional debido a la comercialización del cine. El sonido en el país tuvo un contraste entre lo popular/nacional y la música mundial que se utilizaba en el cine mudo como acompañamiento. Su impacto en las personas fue impresionante pero el aspecto tecnológico y económico siempre representó limitaciones para la producción de cine en el país. Las mayores joyas del cine silente nacional se encuentran extraviadas en la historia debido al descuido del país en no considerar importante archivarlas adecuadamente.

El sonido en el cine ecuatoriano tiene una trascendencia evolutiva. Profesionales del sonido comparten la idea de que el audio en una película requiere un tratamiento meticuloso que en la historia del cine ecuatoriano ha sido poco tratado. Desde las diferentes formas de grabar el sonido en el cine hasta su amplia postproducción es un ámbito que en la actualidad está llegando a ser competitivo a nivel latinoamericano. Debido a esa demanda, se generó un fondo con el que cuenta el cine nacional permitiendo el costeo de un manejo de sonido que sea realizado en nuestro país.

La música tiene una importancia igual y la composición de música para cine tiene un precio al que las producciones, en ciertas ocasiones no pueden costear, razón por la cual muchos realizadores compran derechos de canciones y desmerecen el trabajo de un compositor de música para cine, al igual que la creación de música en

un formato MIDI<sup>3</sup>. Las producciones nacionales en ciertos casos optan por una salida que vaya más acorde a la economía.

El cine ecuatoriano tiene una proyección exitosa hacia el futuro debido a los cambios y al interés en personas por convertirse en profesionales del sonido y de la producción, los cuales manejaran de forma profesional el trabajo referente al audio en un film al igual que su composición musical, como ha sido en algunos cortometrajes ecuatorianos que han llegado a ser reconocidos a nivel nacional e internacional.

El cine ecuatoriano tiene un poco de su historia perdida, pero vive en todas las personas que apreciaron las películas y crecieron con este arte. Personas que decidieron convertir el cine en una profesión pese a la dificultad que en el pasado y actualmente representa.

---

<sup>3</sup> A través de una computadora se simula sonidos de cualquier instrumento a diferencia de contratar músicos que resulta costoso para las producciones de films.

#### **4. Conclusiones**

La metodología utilizada permitió alcanzar los objetivos que se plantearon desde el principio. La entrevista permitió recabar información, testimonio y opiniones acerca de los entrevistados, su profesión y su criterio sobre el tema del documental. Por otro lado, la observación de películas nacionales de diferentes épocas permitió generar un contexto en torno al tema de producción de los films los cuales nos dan a notar el nivel y tipo de producción que se llevó a cabo a lo largo de la historia.

De las entrevistas se puede resaltar que el cine en el país tiene una proyección importante hacia el futuro; que las personas entusiastas vinculadas al tema están esperando oportunidades para demostrar su profesionalismo y ser un aporte en la historia del cine nacional, la cual se sigue escribiendo con las películas que se producen actualmente.

La construcción del audiovisual se vuelve un proceso creativo en el que a través de ejemplos sonoros y silentes permiten entender la importancia del sonido en el cine, tomando como referencias fragmentos de películas nacionales, representaciones del cine mundial y dramatizaciones. A parte del aporte de los entrevistados quienes fomentan cada punto asumido en el producto audiovisual.

El documental audiovisual anexado al presente trabajo de investigación evidencia de forma concreta la evolución del sonido en el cine haciendo hincapié en la importancia que representa el sonido en el cine mostrando opiniones reales de profesionales y personas que han formado parte de la historia y trayectoria del cine nacional y que también conocen de los grandes hitos de las películas a nivel mundial haciendo del producto un material nutrido de información que puede ser útil para comprender la importancia del sonido en el cine.

## 5. Referencias bibliográficas

- Echeverría, B. (2001). *Definición de Cultura*. Mexico D. F.: Editorial Itaca.
- Filmmaker. (10 de Agosto de 2014). Obtenido de The History of Sound at the Movies: <https://www.youtube.com/watch?v=Ot5IryUt9SM&app=desktop>
- Filmmaker. (17 de Noviembre de 2014). Introduction to Foley and Sound Effects for Film. Obtenido de [https://www.youtube.com/watch?v=\\_Jznye0iqYE&t=180s&app=desktop](https://www.youtube.com/watch?v=_Jznye0iqYE&t=180s&app=desktop)
- Filmmaker. (17 de Noviembre de 2014). The History of Sound at the Movies. Obtenido de [https://www.youtube.com/watch?v=\\_Jznye0iqYE&t=180s&app=desktop](https://www.youtube.com/watch?v=_Jznye0iqYE&t=180s&app=desktop)
- Granda, W. (1995). *El cine Silente Ecuatoriano*. Quito: CCE.
- Granda, W. (2007). *la cinematografía de Augusto San Miguel*. Quito: CCE.
- Guérif, J. (1995). Origenes del Cine el Septimo arte nacio de unos juguetes. el Correo una ventana hacia el mundo , 5-11.
- López, J. C. (30 de Septiembre de 2014). Obtenido de De uno a 64 altavoces: la evolución del sonido en el cine a lo largo de los años: <https://www.xataka.com/audio/de-uno-a-64-altavoces-la-evolucion-del-sonido-en-el-cine-a-lo-largo-de-los-anos>
- Museu del Cinema. (2015). *El cine antes del Cine*. Obtenido de [http://www.girona.cat/adminwebs/docs/g/u/guia\\_visita\\_primaria\\_\\_castella.pdf](http://www.girona.cat/adminwebs/docs/g/u/guia_visita_primaria__castella.pdf)
- Muy Historia. (septiembre de 2017). Muy historia . Obtenido de ¿Cuál fue la primera película sonora?: <https://www.muyhistoria.es/curiosidades/preguntas-respuestas/icual-fue-la-primera-pelicula-sonora>
- Sánchez, E. M.-S. (26 de junio de 2003). El cine sonoro. Obtenido de Los primeros intentos de dar sonido al cine: [http://educomunicacion.es/cineyeducacion/cinesonoro.htm#Los\\_primeros\\_intentos\\_de\\_dar\\_sonido\\_al\\_cine\\_](http://educomunicacion.es/cineyeducacion/cinesonoro.htm#Los_primeros_intentos_de_dar_sonido_al_cine_)

Velastegui, P. d. (2015). *Gestión cinematográfico*. Quito: Gescultura.

## **Anexos**

### **Anexo 1 Recursos técnicos y humanos**

#### **RECURSOS TÉCNICOS**

Cámara Canon T7i

Trípode de Cámara

Rebotador

Micrófono Corbatero

Micrófono direccional

Computadora de Escritorio Gamemax

#### **TALENTO HUMANO:**

Carlos Esteban Gómez Bracho (preproducción, producción y postproducción)

## Anexo 2. Guion Técnico.

Sec.	Esc	Plano	Imagen	Sonido	Texto	tiempo
1	1	-	Fondo negro	Máquina de escribir Canción pasillo Pablo Guerrero Gutiérrez	Universidad Politécnica Salesiana Carera de comunicación Presenta un documental de Carlos Gómez	00:20
1	1	Entero	Sillas del cine Atahualpa	Canción pasillo Pablo Guerrero Gutiérrez Voz en off		00:24
1	1	Contra plano	Personas entrando a la sala de cine	Canción pasillo Pablo Guerrero Gutiérrez Voz en off		00:30
1	1	Paneo de izquierda a derecha	Proyectores antiguos de cine	Canción pasillo Pablo Guerrero Gutiérrez Voz en off		00:36
1	1	Plano general	Pantalla de cine	Canción pasillo Pablo	Evolución del Sonido en el Cine Ecuatoriano	01:01

				Guerrero Gutiérrez Voz en off	1900-1906	
2	2	-	Video del Cinematógrafo	Canción pasillo Pablo Guerrero Gutiérrez Voz en off		01:11
2	2	Plano entero	Escudo Nacional	Canción pasillo Pablo Guerrero Gutiérrez Voz en off		01:14
2	2		Fotografía Tren de Aduana Guayaquil	Canción pasillo Pablo Guerrero Gutiérrez Voz en off		01:17
2	2		Fotografía de tren sobre puente	Canción pasillo Pablo Guerrero Gutiérrez Voz en off		01:20
2	2	Plano entero	Publico de cine	Canción pasillo Pablo Guerrero Gutiérrez Voz en off		01:27

3	3	Plano Americano	Wilma Granda			02:07
		Plano entero	Publico de cine	Canción pasillo Pablo Guerrero Gutiérrez Voz en off		02:24
		Plano general	Pantalla de cine a video de campanas	Canción pasillo Pablo Guerrero Gutiérrez Voz en off		02:49
		Plano general Paneo izquierda a derecha	Sala de cine moderna	Canción pasillo Pablo Guerrero Gutiérrez Voz en off Sonido de campana		03:00
3	3	Plano Americano	Wilma Granda			03:56
			Imagen de la cinemateca "Carlo Valenti	Canción pasillo Pablo Guerrero Gutiérrez Voz en off		04:17
3	3	Plano Americano	Wilma Granda			04:45

		el video termina con Fade out a negro	Video cine mudo con música en directo	Voz en off		04:21
4	4	Plano medio	Vinicio Belduma			05:47
3	3	Plano Americano	Wilma Granda			06:24
			Video Niégalo todo Pasillo	Canción pasillo Pablo Guerrero Gutiérrez Voz en off		06:33
4	4	Plano medio	Vinicio Belduma	Voz en off		06:43
4	4	Plano detalle	Guitarra de profesor	Voz en off		06:57
3	3	Plano Americano	Wilma Granda			07:37
		Zoom out y termina en Fade out	Rollo de cine de la Cinemateca	Voz en off		07:49
1	1	Plano general	Pantalla de cine	Canción pasillo Pablo Guerrero Gutiérrez Voz en off	Evolución del Sonido en el Cine Ecuatoriano 1900-1906	08:01
		Fade in y zoom in y	Imagen promoción			08:12

		termina en Fade out a negro	Guayaquil de mis amores teatro			
3	3	Plano Americano	Wilma Granda			08:49
5	5	Plano medio	Stefy Salazar			09:11
3	3	Plano Americano	Wilma Granda			09:54
			Imagen músicos del cine silente	Canción pasillo Pablo Guerrero Gutiérrez Voz en off		10:13
3	3	Plano Americano	Wilma Granda			10:34
4	4	Plano medio	Vinicio Belduma			10:44
		Plano detalle	Cámara y proyector antiguo, consola de sonido			11:01
3	3	Plano Americano	Wilma Granda			12:34
4	4	Plano medio	Vinicio Belduma			12:45
			Fragmento de película “los Hieleros del Chimborazo	Voz en off Y sonido del video		13:23

			Fragmento de la película “Ratas Ratonos y Rateros”	Voz en off y sonido de video		13:48
3	3	Plano Americano	Wilma Granda			14:10
1	1	Plano general	Pantalla de cine a video de campanas	Canción pasillo Pablo Guerrero Gutiérrez Voz en off	Evolución Técnica del sonido	14:21
4	4	Plano medio	Vinicio Belduma			14:26
5	5	Plano medio	Stefy Salazar			14:35
5	5	Plano medio	Vinicio Belduma			15:14
4	4	Plano medio	Stefy Salazar			15:59
3	3	Plano Americano	Wilma Granda			16:54
4	4	Plano medio	Stefy Salazar			16:59
		Paneo de izquierda a derecha	Grabadora de sonido y consola de sonido del conservatorio nacional	Canción pasillo Pablo Guerrero Gutiérrez Voz en off		17:17

		Plano entero	Publico aplaudiendo en el cine			17:26
4	4	Plano medio	Vinicio Belduma			17:46
5	5	Plano medio	Stefy Salazar			18:17
3	3	Plano Americano	Wilma Granda			18:40
5	5	Plano medio	Stefy Salazar	Fade in Canción pasillo Pablo Guerrero Gutiérrez		19:09
3	3	Plano Americano	Wilma Granda			19:25
1	1	Plano entero con zoom out	Personas saliendo del cine			19:31
1	1	Plano general	Pantalla de cine a video de campanas	Canción pasillo Pablo Guerrero Gutiérrez		19:39
			Fondo negro		Créditos	

### **Anexo 3. Guion literario**

#### **INT. CABINA DE RADIO/DIA**

Narrador

El cine en Ecuador

Alrededor de 1900 a 1910 el Ecuador recibe la visita del cinematógrafo en el puerto de Guayaquil. Aficionados del cine, quienes estaban de pasada por el país hacia otros rumbos, trajeron el invento que en Europa y América ya había tenido un fuerte impacto y llegaba a Ecuador como una novedad tecnológica. Y mágica.

Debido a la finalización del ferrocarril se dio paso a que el invento llegara a Quito posteriormente.

Pero con la llegada del cinematógrafo al país ¿De qué forma llega el sonido para el cine al Ecuador?

El espectador del cine silente tenía una capacidad propia del ser humano que se ubica en un mismo espacio cultural, es decir, que puede entender y asociar imágenes como un metalenguaje cotidiano el cual transmite un mensaje y entenderlo, y esta capacidad es asumir el sonido que uno no escucha pero que lo ve.

Esto se da debido a que la imagen en movimiento sin sonido, es capaz de producir una referencia auditiva a pesar de estar ausente. No obstante, las personas afines al cine a nivel mundial ya habían solucionado este aspecto y en el cine ecuatoriano se dio de la misma forma

Carlo Valenti, italiano, en 1906 realizó los primeros registros cinematográficos en Ecuador. Hechos como... “la procesión del corpus en Guayaquil” generó una euforia impresionante en el público que viendo sus similitudes en la pantalla quedaron maravillados con la proyección.

Con el impacto que tuvo el cine a nivel mundial, el espectáculo se volvió más elaborado contando progresivamente con músicos. Quienes en primera instancia fueron invitados a las proyecciones de cine como acompañamiento y posteriormente acompañaron las películas. Entonaban piezas que ayudaron a dar realce a la imagen volviéndose muy importantes para el cine.

En Ecuador los músicos que acompañaban las películas tuvieron un reto al momento de acompañar las proyecciones, el cual era ¿qué música tocar?

En los años 20 la identidad Ecuatoriana tenía el pensamiento de que lo que se hace en el país no se encontraba a la altura de la gran cultura mundial, razón por la cual la música en el cine ecuatoriano tuvo un choque con la música “cultura” a nivel mundial la cual podía ser interpretada por músicos del conservatorio, pero que el pueblo ecuatoriano no prefería escuchar del todo, dando paso a una lucha por la identidad musical en el cine el cual sería... El pasillo

Los años veinte en Ecuador inició el proceso del cinematógrafo Ecuatoriano, quien empezaba a reflejarse en las películas como una identidad visual y progresivamente sonora,

En el aspecto tecnológico a la llegada de los años 30, permitió la creación de obras del cine que ya dieron un paso a nivel nacional, el cual fue las primeras películas sincronizadas o melodramas las cuales fueron interpretadas musicalmente por la identidad ecuatoriana conocida como el pasillo.

Wilma pasillo melodrama etc.

“Guayaquil de mis amores” canción que fue Grabada por el Dúo Ecuador integrado por Nicasio Safadi Reeves y Enrique Ibáñez Mora fueron realizadas en Estados Unidos en los Estudios de la casa Columbia. Dando un toque mejor de audio al momento de la sincronización con el film que lleva el mismo nombre. Y al igual que este ejemplo... muchos aspectos de la producción de cine tanto en audio como en video en el transcurso hacia los 60s se realizaron fuera del país. ¿Por qué?

El ingreso del cine en los años 60 vino con muchas falencias en el aspecto del sonido nacional. Porque el país se tomó un retraso de la producción haciendo que el tratamiento del sonido en el cine ecuatoriano siguiera siendo empírico

En los años 70s y 80s el cine tuvo una evolución en el audio y al tratamiento del sonido en el cine gracias a la producción de un cine documental un poco más político y menos direccionado a un público en general y más, al interés cotidiano, teniendo varios productos que ya resultaron premiados tanto por su contenido temático, visual y sonoro. A parte de una producción cinematográfica más profesional.

A finales de los 90s e inicio del año 2000 el cine ya tiene un manejo del sonido representativo y una producción mucho más seria, dando pie a que el cine se asiente en el país como un medio profesional tanto en calidad de imagen como en sonido con un proceso de post producción más claro y que refleja un trabajo más detallado en el tratamiento, grabación y manejo de sonido.

#### Evolución técnica del sonido

Actualmente gracias a la postproducción, el tratamiento del sonido es considerado importante así como manejo de la musicalización y el guion de sonido

A pesar de que el sonido del cine en el país ha tenido su historia desde la propia llegada del cinematógrafo en 1906 hasta la actualidad cada día aprendemos algo que nos ayuda a alcanzar la meta cinematográfica que realce el nombre del cine ecuatoriano a nivel internacional. Siendo este punto otro peldaño en la continua evolución del cine en el Ecuador.

La evidencia fílmica del cine ecuatoriano y las experiencias de las personas que dedican su vida a esta profesión, nos demuestra que el camino por recorrer es largo en el ámbito de la producción y el valor que el sonido llega a adquirir dentro de esta, sobre todo si se tiene en cuenta que el audio envuelve a los espectadores en un mundo visual donde cada sonido cuenta

Anexo 5. Plan de Rodaje												
Titulo		Evolución del Sonido en el cine Ecuatoriano						Director		Carlos Esteban Gómez Bracho		
Producido por:		Carlos Esteban Gómez Bracho						Jefe de producción		Carlos Esteban Gómez Bracho		
Día	Fecha	Horas	IN	EX	D	N	Escena	Planes	Personajes	Vestuario y Utilería	Observaciones	Equipo Técnico
1	19 de junio 2018		X		X		1	Medio y detalles	Vinicio Belduma	-	-	Cámara, trípode, micrófono corbatero
2	21 de Junio		X		X		2	Medio	Stefan y Salazar			Cámara, trípode, micrófono corbatero
3	27 de Junio		X		X		3	Americano detall	Wilm Grandia			Cámara, trípode, micrófono corbatero



6	4 de Julio		X		X			D et al le s y e nt er o s	Flacso			Cámara, trípode, micrófono corbatero
---	------------	--	---	--	---	--	--	--	--------	--	--	---

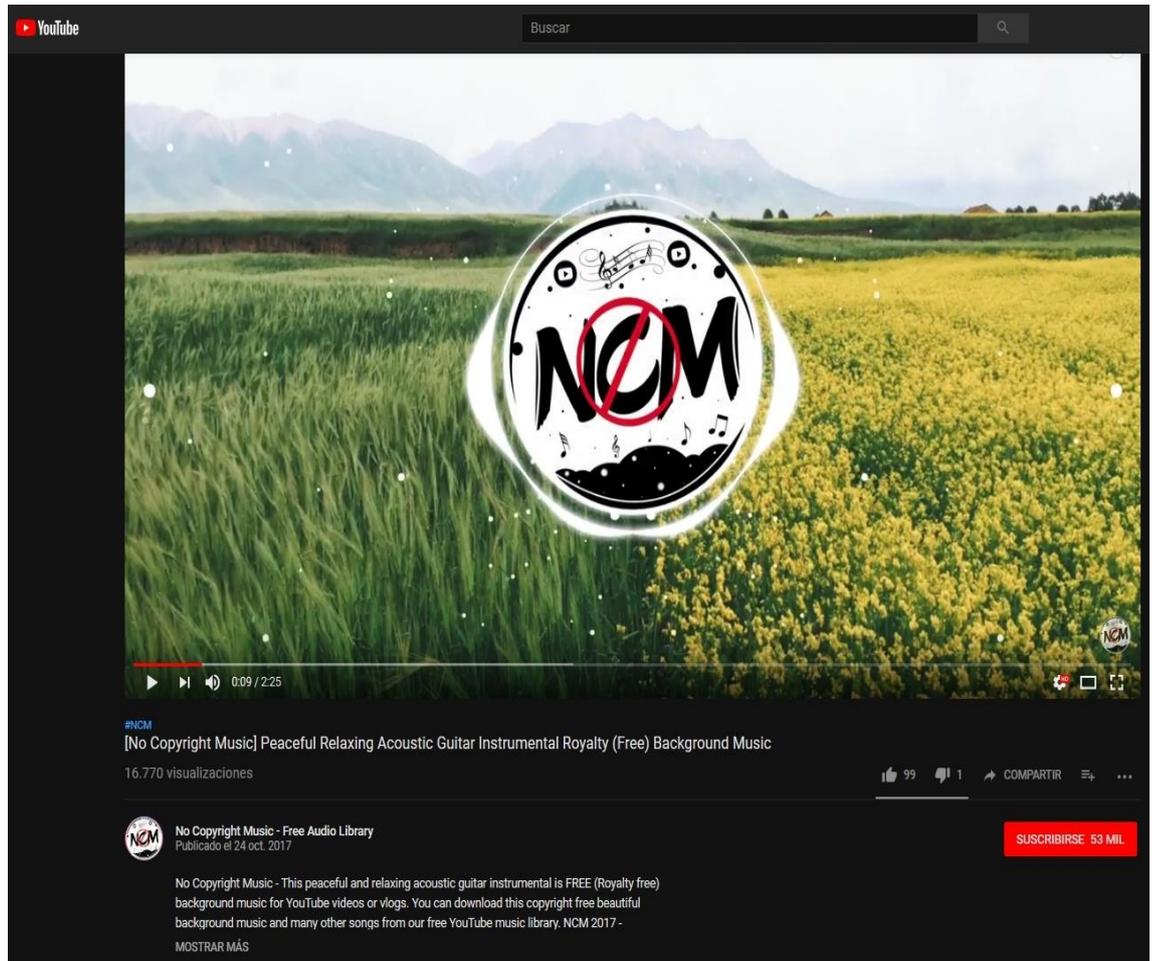
### Anexo 6 Presupuesto

<b>concepto</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Gasto por unidad/ mensual</b>	<b>Gasto Total</b>
Computadora Gamemax	1	U\$S 1.000	U\$S 1.000
Micrófono (alquiler por hora durante 1 mes)	1	U\$S 10,00	U\$S 300
CD	1	U\$S 2,00	U\$S 2,00
Cámara Canon T7i	1	U\$S 30,00	U\$S 900,00
Trípode	1	U\$S 40,00	U\$S 40,00
Transporte	-	U\$S 40,00	U\$S 200
Teléfono	5 meses	U\$S 20,00	U\$S 200
Adobe Productions Premium (Photoshop Extended, Illustrator, Flash Professional adobe Premiere Pro, After	-	U\$S 1.899	U\$S 1.899

Effects, Adobe Audition etc.			
Impresión final	2	U\$ 30,00	U\$ 30,00
Alimentación	1	U\$ 3.50	U\$ 200
<b>SUBTOTAL</b>			U\$ 2,872
<b>IVA 12%</b>			U\$ 344,64
<b>TOTAL</b>			U\$ 3.216,64

## Anexos 7 Uso de imágenes

### Canción utilizada en los Créditos



The image shows a YouTube video player interface. The video content is a landscape with green grass in the foreground and yellow flowers on the right, with mountains in the background. A large, circular logo with the letters 'NCM' and musical notes is overlaid in the center. The YouTube interface includes a search bar at the top, a play button, a progress bar showing 0:09 / 2:25, and a description area at the bottom.

YouTube

Buscar

#NCM

[No Copyright Music] Peaceful Relaxing Acoustic Guitar Instrumental Royalty (Free) Background Music

16.770 visualizaciones

99 1 COMPARTIR

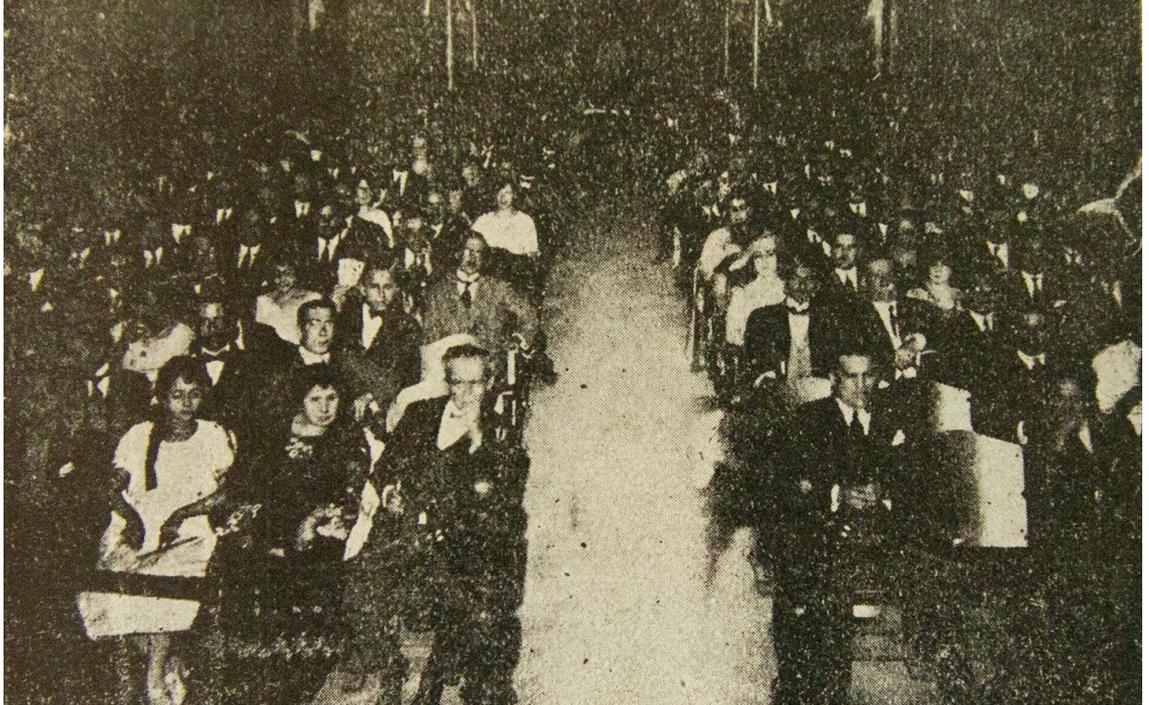
**SUSCRIBIRSE 53 MIL**

**No Copyright Music - Free Audio Library**  
Publicado el 24 oct. 2017

No Copyright Music - This peaceful and relaxing acoustic guitar instrumental is FREE (Royalty free) background music for YouTube videos or vlogs. You can download this copyright free beautiful background music and many other songs from our free YouTube music library. NCM 2017 -

MOSTRAR MÁS







YouTube



Cinematógrafo

17.611 visualizaciones

60 2 COMPARTIR ...

webpoars  
Publicado el 26 sept. 2010

SUSCRIBIRSE 69

Apresentado pelos irmãos Louis e Auguste Lumière, na França, em 1895, o cinematógrafo, foi um aperfeiçoamento do cinetoscópio. Era ao mesmo tempo filmador, copiador e projetor. Foi considerado o primeiro aparelho que reunia as condições necessárias para realizar o sonho de dar



Cine mudo con música en directo. ENSEMBLE AL INTE

487 visualizaciones

2 0 COMPARTIR ...

Carlos Villar Morales  
Publicado el 3 abr. 2014

<https://www.youtube.com/embed/Mj9RV7o...> [#https://www.youtube.com/embed/Mj9RV7o...](https://www.youtube.com/embed/Mj9RV7o...)

MOSTRAR MÁS

SUSCRIBIRSE 161